

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

Szociális szolidaritás

megteremtésének szükségességéről beszélt Bethlen István gróf, volt magyar miniszterelnök Debrecenben és beszéde olyan értékeket rejt magában, amelyeknek visszhangot kellene keltenie nemcsak Magyarországon, hanem mindenütt, ahol ez a társadalmi szolidaritás nincs meg. Már pedig bárhova irányul biztos nyugvópontot kereső tekintetünk, minden egyebet látunk, csak a szociális szolidaritás megoly csökevényes tüneteit sem. Nemcsak a politikai felfogások különbözősége választja el az embereket, hanem a faji és nemzeti származás véletlenje, a vallási és felekezeti hovatartozandóság különfélesége, a vagyoni viszonyok, a társadalmi állás, a foglalkozás másfélesége is. Látjuk, hogy még ugyanazon nemzethez tartozók között is a célok kijelölése és a célok követésében a módszerek megválogatása milyen mély árkokat húz. A kisebbségi sors küzdelmeiben egymásra utalt ugyanazon nemzet tagjai között válaszfalakat von a felfogások különbözősége, a tagozódás, kenyérkereseti pálya, foglalkozási ág, családi, rokonsági fokozatok, összeköttetések és egyéb külső, másodlagos jelentőségű tényezők szerint. Lépten-nyomon tapasztalhatjuk, amikor alkotmányos jogok és kötelezések gyakorlására kerül a sor, ami a nemzeti lét biztosításának szolgálatában áll, hogy milyen ellentétes irányzatok burjánzanak fel. Az iparosnak azt igyekeznek bizonyítani, hogy első sorban és kizárólag ipari érdekei a fontosak, a kereskedőnek egyszerűen csak a kereskedelmi szempontok lesznek a lényegesek, a gazda, a birtokos, a háztulajdonos, a lakó, a szabadfoglalkozású, a tőkés, a munkás mind a maga különleges érdekeit tolja előtérbe, összecsapások keletkeznek, energiák őrldnek és fecsérlődnek és végül a nagy egymás ellen irányuló harcban elvesz valamennyi érdek. Azért, mert hiányzik a társadalmi szolidaritás érzése, nincs meg az a tudat sem egyesekben, sem csoportokban, hogy csakis ennek a minden társadalmi rétegre kiterjedő szolidaritásnak felkeltése és ápolása szüntetheti meg a bajokat és szolgálhatja valamennyiünk érdekeit. A kormány munkássága csupán visszatükrözője a politikai nemzet társadalmi tagozódásának, illetve az ezen tagozódás által megnyilvánuló és sokszor ellentétes erő kifejtésének. A lendületet, a lökő és átütőerőt az ország sorsának intézői az egész nemzetől várják és kapják. Ha ez az erő különböző irányokban működik és érvényesül, úgy az eredményben is szükségszerűen nélkülözni fogja az egyvonalúságot. Ez a baja és rákfenéje az országhatárok közé szorított társadalmaknak mindenütt és ennek a következménye a nagyobb arányú építő munkát akadályozó ellentétéktől kezdve az egyes országokban mutatkozó forradalmi kirobbanásig minden megnyilvánulás. A szociális szolidaritás hiánya bénítja meg az erőket és az így guzsbakötött energiák fölött azután diadallul a kevesek, az ügyesek, a számítók összektartása. Hogy ez nem szolgálja maradéktalanul az összesség érdekeit, nem kétséges. És mindaddig nem lesz meg az összesség érdekeinek ez a szükséges szolgálata, míg az egyes csoportok reá nem ébrednek arra, hogy utjaik keresztezése helyett egy közös irányt állapítsanak meg, amíg meggyőződéssé nem erősödik bennük az a tudat, hogy a társadalmi együttműködés nélkül nincs haladás és nincs boldogulás, a gazda, az iparos, a kereskedő, a lateiner, a tőkés és munkás érvényesülése között nincsen ellentét, mindegyik csak egy-egy kis kereke annak a

Gyilkosság a Józsefvárosban A vendéglői asztalnál valóságos sortüzet adott le egy hentes az egykori társára aki a helyszínen meghalt

A józsefvárosi Scudier-tér és a Bem-utca sarkán levő Rosenthal-féle vendéglő termében tegnap este hat óra körül revolver dördült el, amelynek golyói Cionca Toma harminchárom éves hentes- és állatkereskedő életét oltották ki. A véres bűntény tettese Rotariu Pál kisodai birkahentes, aki a nyomozás első adatai szerint előre megfontolt szándékkal ölt.

Cionca Toma és Rotariu Pál évek előtt állatszallítási ügyben együtt dolgoztak, de vállalkozásuk nem sikerült. Ezen az üzleten Rotariu Pál nagyobb összeget veszített és

Hat golyóra töltötte a gyilkos fegyvert

Cionca nevének hallatára Rotariu Pál indulatba jött és nadrágzsebéből elővette revolverét, hat golyóval megtöltötte, majd kijelentette, hogy most végez ellenségével, aki többszázzer leiel becsapta és tönkretette.

Az idő azonban mulott és Cionca nem jelentkezett. Erre Rotariu Pál eltávolított a vendéglőből és betért a Scholier-vendéglőbe, ahol találkozott Adamovici Józseffel, Cionca Toma társával. Rotariu előtte is megismételte a fenyegetést, hogy végezni fog haragosával és haragja még Adamovici szavaira sem csillapult. Azután Rotariu ismét visszatért Rosenthal vendéglőjébe, ahová Martin Károly temesvári hentesmester ki-

Az első lövés már a nyakon halálos sebet ütött

A következő pillanatban Rotariu bekeese zsebéből elővette a megtöltött revolvert és az asztalon áthajolva közvetlen közelből Cionca Tomára lött.

Az első lövés a kisodai állatkereskedőt a nyakán érte, áttépte az ütőeret és azután a falba furódott.

Cionca a lövésre felugrott, de már a következő pillanatban megtántorodott és a padlóra zuhant. Rotariu nem elégedett meg, hanem egyik kezével a felugrott Martin Károlyt a székre nyomva, áthajolt az asztalon és még négyzer elsütötte a fegyvert.

A második golyó a földön fekvő Cionca mellkasába furódott. A golyó a szív fölött halott be és a hátán hagyta el a testét, míg a harmadik golyó a lép tájékán

hatalmas fogaskerek-rendszernek, amelyet a társadalom működésének nevezünk. Ha csak egy fog kitörik, vagy egyetlen kereket kikapcsolunk, a munka lassu, vontatott lesz és végül is megállni kénytelen. A testrészek fellázadása a gyomor ellen ezek megbénulá-

szert már régebben bosszút esküdt.

Rotariu tegnap délután három óra után betért Rosenthal István vendéglőjébe, ahol találkozott Surdu Pál hentessegéddel és Mutu György soffőrrel. Rotariu az asztalához hívta ezt a két ismerősét és beszélgetésbe elegedett velük. Beszélgetés közben megtudta Mutu György soffőrtől, hogy Cionca a vendéglőben adott találkozót mostani társának, Adamovici Józsefnek, hogy teherautóval a bozovicsi vásárra induljanak.

Amikor Cionca Toma soffőrje a gyilkosság után sirva azt kérdezte tőle, hogy mit csinált, Rotariu csak ennyit mondott:

— Bizd csak rám, tudom, hogy mit csináltam. De megérdemelte, mert az egész vagyonomat felemészítette.

A gyilkosság híre pillanatok alatt elterjedt a Józsefvárosban és hatalmas tömeget vonzott a vendéglő elé, ahol akkor már a bizottság igyekezett a gyilkosság részleteire világosságot deríteni. A hatóságok részéről Bala Aurél komiszárus, a józsefvárosi rendőrség főnöke jelent meg elsőnek a helyszínen és Pintea Vazul dr. kerületi orvossal megindította a vizsgálatot.

Az orvosi vizsgálat szerint az első lövés halált okozott, de halálosak voltak a többi sérülések is.

Az áldozat zsebében mintegy ötven-ezer leit találtak, amelyet lefoglaltak. A megölt állatkereskedő ezzel az összeggel Bozovicsra igyekezett, de a vásárra már nem juthatott el.

Később a helyszínre érkezett Atanasescu Máriusz ügyész és Velici Koriolán, a rendőrség bünygyi osztályának főnöke, akinek intézkedésére a holttestet a belvárosi kórház halottaskamrájába szállították, ahol ma felboncolják.

Rotariu Pál dacos hangon ismerte be bűnét, de azzal védekezett, hogy Cionca Toma gunyos modorra annyira felingerelte, hogy dühét nem tudta fékezni és ez készítette emberölésre.

Az első lövés már a nyakon halálos sebet ütött

furódott be és a vese tájékán a bőr alatt akadt meg.

A negyedik golyó véletlenségből Martin Károly lábába furódott, akit a lábfején sebesített meg. Az ötödik golyó nem talált, mert közben Surdu Pál a gyilkosra vetette magát és kicsavarta kezéből a fegyvert, amelyben a hatóságok még egy golyót találtak.

A lövöldözés a vendéglőben óriási pánikot okozott. A vendégek közül többen az utcára rohantak és értesítették a piacdon tartózkodó Gerban Cristea rendőrt, aki két társát magához véve, behatolt a vendéglőbe. Rotariu Pál a legnagyobb hidegverrel nézte haragosa holttestét és minden ellentállás nélkül megadta magát a rendőröknek, akik a józsefvárosi rendőrség őrszobájába kísérték.

sát is maga után vonja. A gépezetben minden csavar, ha könnyebben pótolható is talán, ugyanolyan fontos szerepet tölt be, mint a lendítőkerék. Ennek az igazságnak a felismerését kellene propagálnia minden társadalmi tényezőnek. Akkor egyszerűen köny-

nyebb lenne a válság leküzdése, könnyebb volna az ellentétek kiküszöbölése és valamennyiünk érdekében elérhetnők, hogy a szociális szolidaritás megteremtésének annak a nagy összefogásnak gyakorlati eredményeit, amely a holdgabb jövő útjára vezet.

A munkásságot kizsákmányoló Bedeaux-rendszer ellen a temesvári munkakamara szónokai a legkiméleltlenebb harcot követelték

A temesvári munkakamara tegnap rendes közgyűlést tartott, amelyre a választmány tagjai teljes számban megjelentek. A közgyűlést, amelyen részt vett Vulpé István felügyelő, a munkügyi minisztérium megbízottja is, Montani János elnök vezette. Maniu titkár felolvasta a kamara működéséről szóló jelentést, amely az 1933 október 29-től 1934 január 9 közötti tevékenységéről számolt be.

Veterány Viktor dr. kérte annak a megállapítását, hogy a kamara 1.461.957 leit kitevő bevételeiből mennyi a kisiparosok és mennyi a többi szakosztályok járuléka. Jahn Fülöp alelnök megállapította, hogy

ebből az összegből a kisiparosok 12,5, a munkások és tisztviselők pedig 87,5 százalékat fizettek.

Kovács István magyar nyelven azt fejtegette, hogy a kisiparosok munkakamarai illetékük fejében semmi előnyben nem részesülnek a kamara részéről.

Cimponeriu, a Resica-művek tisztviselője, kifogásolta, hogy Kovács István magyarul beszél, mert azt sokan nem értik.

Vulpé István kérte Kovácsot, hogy beszéljen az állam nyelven.

Kovács István erre felvetette a kérdést, hogy a munkakamara gyűlésein egyáltalán használható-e a kisebbségi nyelv?

Montani János elnök kijelentette, hogy ez mindenképpen megengedett dolog, azonban minthogy a kamarának számos tagja van, aki nem ért magyarul, kénytelenek lesznek tolmácsot alkalmazni.

Azután a munkanélküliek segélyezése került tárgyalásra. A kamara vezetősége erre a célra kétszáz ezer leit indítványozott. Bernau, a resicai munkásság képviselője keveselte ezt az összeget. A kamara megszavazta a kétszáz ezer leit.

A közgyűlés azután megalakította a kamara fegyelmi bizottságát, amelynek tagjai Dan Salamon és Nuszli Kálmán a munkásszakosztály, Kovács István és Gutu Simon a kisiparosok és Hencz János a tisztviselők részéről.

Todorescu Vazul, a munkásszakosztály alelnöke, élesen kelt ki azután a Bedeaux-rendszer ellen, amely a munkásságnak a kizsákmányolója.

Temesvárott a Gyapjuipar részvénytársaság a mult esztendőben vezette be a Bedeaux-rendszert, amely ellen azóta is számtalan esetben felzúdult a munkásság és amely miatt ismétlően sztrájkra került már a sor.

Rámutatott arra, hogy amikor legutóbb a munkások és a gyár vezetősége között a Bedeaux-rendszer miatt ismét nézeteltérésre került a sor, a munkakamara részéről bizottság ment a Gyapjuipar telepére, hogy az ügyet megvizsgálja, azonban az igazgatóság megakadályozta a bizottságot abban, hogy a munkásokkal érintkezzen és az ügyet a helyszínén megvizsgálja. Az Amerikából származó ezt a rendszert már az összes kulturális államokban betiltották és azért felhívja a munkakamara vezetőségét, járjon közbe a munkügyi minisztériumban,

hogy ez Romániában is megtörténjen.

Cocos Vazul szerint a Bedeaux-rendszer a munkásembert géppé süllyeszti le és lehetetlen teljesítményt kíván az egyesektől.

Ez a rendszer azt jelenti, hogy az egyes munkások teljesítőképességét a maximumra fokozzák és nem törődnek vele, hogy ebben a munkás fizikailag és lelkileg teljesen tönkremegy, majd pedig idő előtt rokkant lesz.

Pirovsky Károly arról beszélt, hogy a Bedeaux-rendszerből haszna van a gyárnak, amelyben bevezetik és használnak az Amerikában székülő Bedeaux-társaságnak, amely a rendszert bérbé adja egyes gyáraknak és annak ellenőrzésére saját mérnökeket küldi ki. A mér-

nökök igyekeznek a rendszert minél szigorúbban alkalmazni, mert az ezen a réven a gyár számára elért többlethaszonból a Bedeaux-társaság annál nagyobb hasznot húz.

Amióta a Gyapjuiparban Bedeaux-rendszer van, a munkások keresete majdnem az eddiginek a harmadára esett, a Bedeaux-mérnökök ezzel szemben havi husz-harmincezer leies fizetéseket huznak a Bedeaux-társaságnak járó jövedelmen kívül.

Ez mind a munkások elvont béreiből tevődik össze.

Több felszólalás után a munkakamara elhatározta, hogy a Bedeaux-rendszernek Romániában való eltiltása érdekében lépéseket tesz a kormánynál.

Dühében szinte tombolt

a hitvesgyilkos alagi asszony, amikor bárdal és fűrészsel feldarabolta férje véres holttestét

Bognár Istvánné, a férjgyilkos alagi hentesmesterné, aki egy hónapi letartóztatása óta már ismétlően változtatott vallomását, most végre beismerte, hogy tettét előre megfontolt szándékkal követte el. Elmondotta, hogy férjével rossz lábon élt és meg akart tőle szabadulni. A vagyon miatt azonban nem akarta a férjét elhagyni és úgy hározott, hogy elteszi láb alól. Almában lámadta meg Bognár Istvánt fejszével. Férje erre felébredt, mire a puskával agyonlőtte. Nagy düh fogta el, amikor férje holtan feküdt előtte és haragjában szinte tombolt, amikor bárdal és fűrészsel a holttest feldarabolását végezte. Vallomása végén az asszony összerop-

pant és sirva jelentette ki, hogy nem bírja tovább. A fogházban papot kért, akinek meggyónt és megáldozott.

A gyilkos asszony tizennégy esztendő fia megszünt diák lenni. A fiu az egyik budapesti főreáliskola negyedik osztályának növendéke volt. Tegnap is megjelent az iskolában, de mielőtt bement volna az osztályba, az igazgató maga elé hivatva. Az igazgató azt a tanácsot adta Bognár Pistának, hogy maradjon ki az iskolából, mert vallomásaiból, amelyeket a vizsgálóbíró előtt tett, az derült ki, hogy a gyilkosságról tudott. A fiu megfogadta a tanácsot és bejelentette, hogy az iskolából kimarad.

Hatalmas bombát helyeztek el egy iacsangi táncestély gondtalanul szóvakozó vendégsevege alá egy lépcsőházban

A budapesti Terézvárosi Kaszinó ellen, amelynek helyisége az Andrassy-ut 47. számú ház első emeletén van, bombamerényletet kíséreltek meg. Merő véletlenen mult, hogy a bombamerénylet nem sikerült. A Terézvárosi Kaszinóban szombat este táncestély volt és úgy látszik, hogy az eddig ismeretlen merénylők a bombát a táncestély résztvevőinek szánták, mert a bombát a palota lépcsőházában úgy helyezték el, hogy az éppen a táncterem alatt volt.

A bomba olyan sok puskaporral volt megtöltve és berendezése is olyan volt, hogy felrobbanás esetén okvetlenül keresztülszakította volna a lépcsőház

menyezetét és a táncteremben nagy pusztításokat végzett volna.

A merénylők egy kis tévedésén mult, hogy a bomba nem robbant föl. A gyutacs ugyanis előbb aludt el, semhogy a puskaporhoz ért volna a szikrája. A bomba magva egy színültig puskaporral töltött kulacs volt. A kulacsba üvegcsövet vezettek be, amelybe behelyezték a gyutacsot. A kulacsot azután virágcserepbe tették és cementréteget vontak köréje azzal a céllal, hogy robbanás esetén az ellentállást és így a pusztítást is nagyobbá tegyék. Az egészet azután bádoglemezekkel fogták körül és ujságpapírba csomagolva helyezték el a lépcső-

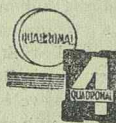


Főfájás. Lum polás után, ha kelletténél többet ivott, regge nehezek és fáradtnak érzi a fejét Tudja mi csináljon? 2 pilula

QUADRONAL

melynek bevelele után ismét kitünően érzi magát

Próbálja meg egyszer Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában



Az utolsó házban. A gyutacs több méter hosszú volt és azt a merénylők a bomba elhelyezése után meggyújtották.

A gyújtószinór lassan égett, azonban, amikor a parázs a szinórnak ama részére ért, amely az üvegcsőben volt, ott elaludt és ez volt az oka annak, hogy a robbanás nem következett be.

A bombát korán reggel találta meg a viceházmester, aki azonnal értesítette a rendőrséget. Csakhamar megjelent a helyszínen a rendőri bizottság, amely a bombát óvatosan felnyitotta és megállapította, hogy az már nem veszedelmes. Megindult a vizsgálat annak a megállapítására, hogy a bombát kik és mikor helyezték el.

Abban a házban, amelyikben a Terézvárosi Kaszinó van, lakik Szurmay József báró tábornok, volt honvédelmi miniszter is.

A vizsgálat eddig még nem derítette ki, hogy a merényletet kik követték el.

A rendőrség felleveése szerint nem lehetetlen, hogy a merényletet valamelyik konkurrens kártyaklub követte el és pedig azért, hogy a Terézvárosi Kaszinóból a játékosokat elriassza.

Megállapították azt is, hogy egyesek már szombat este észrevették az ujságpapírba göngyölt csomagot, de annak nem tulajdonítottak semmi fontosságot. A szakértők beható vizsgálata szerint a bomba nem volt alkalmas arra, hogy nagyobb pusztításokat végezhesen és ki- zárt dolog, hogy a bomba keresztültörhetett volna a lépcsőház menyezetét. Ha a bomba felrobbant volna, csak a detonáció lett volna nagy és szilánkjai legfeljebb a falról verték volna le a vakolatot.

MENEKÜL A TÖKE A CSEHKORONÁ TÖL. Prágai jelentés szerint a csehkoronás árfolyama most már a tőzsdén is egyre esik. A töke menekülni igyekszik a csehkoronátó és nemzetközi papirokat és valutákat vásárol. Ennek az a következménye, hogy ezeknek az árfolyama egyre emelkedik. Prága kormánykörök kétségbeesetten látják a korona pusztulását és mindent elkövetnek annak feltartóztatásáért. Úgy tervezik, hogy sürgősen mélyrehatóbb pénzügyi reformot léptetnek életbe és ezt az intézkedést a koronaárfolyam szükséges kiigazításának nevezik.

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, kik drága halottunk

Dr. Mály Elemér

elhunyta alkalmából minket nagy fájdalomban vigasztaló szavaikkal felkerestek, őt utolsó útjára kísérték s ravatalára virágot helyeztek.

A gyászoló család

Üsütörtökön megnyílik a parlament és addig sor kerül még a kormány kiegészítésére s több tárca gazdát cserél

A kormány tagjai tegnap délelőtt minisztertanácsot tartottak, amelyen Antonescu igazságügyminiszter részletes beszámolót tartott az államvédelmi törvényjavaslatokról. A minisztertanácsal kapcsolatosan a lapok azt írják, hogy a parlament innepélyes megnyitását mégis február elsőjén tartja meg. A kormány ülésén ma újból minisztertanácsot tart és ez alkalommal beavatottak sor kerül a kormány kiegészítésére, illetve átalakítására. Eszerint Antonescu igazságügyminiszter átveszi az iparügyi kereskedelmi tárcát, Xenulescu az igazságügyminiszter, Sasut földművelési miniszterre, Costinescu volt bukaresti főpolgármestert pedig munka-

ügyi miniszterre nevezik ki. Hogy ezek a kombinációk mennyiben felelnek meg a valóságnak, azt természetesen egyelőre nem lehet tudni. Tatarescu miniszterelnök tegnap délben kihallgatáson jelent meg a királynál és különböző folyóúgyekről tett jelentést. A király azután ebéden is vendégül látta a miniszterelnököt.

A miniszterelnökségnek eddig politikai jellegű államtitkára nem volt. A kormány elhatározta, hogy ilyen államtitkárságot is rendszeresít és erre a tisztségre Titianu Jenő bukaresti újságíró-t nevezte ki.

Az ellenzéki pártok lassanként gyülekeznek a fővárosban, hogy előkészüljenek a parlament megnyitására. Vala-

mennyi ellenzéki párt még ezen a héten vezetőségi ülést tart. Tegnap este Michaelachenál vacsora volt, amelyen résztvettek Vaida és Maniu. Azt hiszik, ezek után a két politikuskak a kibékülése befejezett tény.

A kormány úgy döntött, hogy a közvélemény és megyei választásokat március 25-én tartja meg. Remélik, hogy addig a parlamentben keresztülviszik a közigazgatási törvénynek ezzel kapcsolatosan szükséges módosítását. Amennyiben azonban ez nem történik meg, úgy egy szakaszos törvényt hoznak, amely az összes választott közvéleményi és megyei tanácsokat feloszlatja és új választásokat rendel el.

Boris bolgár király és neje hazautazott

A bolgár nemzet nem mond le olyan jogokról, amelyek mint a Népszövetség tagját megilletik — mondotta Musanov

A bolgár királyi pár romániai látogatása befejeződött. Boris király és Johanna királyné vasárnap este nyolc órakor Musanov miniszterelnökkel és kíséretükkel elutaztak Bukarestből. Az udvari vonatot Giurgiuig Franasovici Richárd közlekedési miniszter kísérte. Boris király a vonat elhagyása után ezekkel a szavakkal búcsúzott Franasovicitól:

— Felettünk szépen ragyognak a csillagok a menybolton és összes reményeink csillagai is szépen fénylenek. Remélem, hogy miként az időjárásban is gyengülés és olvadás következett be, külpolitikai téren sem lesz több fagyban részünk.

Boris király azután Johanna királynéval és kíséretével hajóra szállott és átjárt a bolgár partra, ahonnan vonattal folytatta útját Szófiába.

Musanov bolgár miniszterelnök elutazása előtt nyilatkozott a sajtónak és többek között a következőket mondotta:

— Végtelenül boldog vagyok, hogy tudom, hogy lehettem annak a szívből jött szíves fogadtatásnak, amelyben a bolgár királyi párnak Romániában része volt. A bolgár nemzet nevében ezért mély hálámot nyilvánítom. Ismételt alkalom volt meggyőződni róla, hogy az emberek kapcsolatok, amelyek a két népet összekötik, évszázados történelmi hagyományos pilléreken nyugosznak és azokat őszinte barátság tölti el.

Musanov beszélt azután a folytatott tárgyalásokról és kijelentette, hogy a két kormány között vannak még bizonyos véleményeltérések, azonban azokat kölcsönös megértéssel sikerülni fog elintézni.

Musanov azután beszélt a romániai bolgár kisebbségekről és ezeket mondotta:

— A romániai bolgárság elismert kisebbségként él az országban és lojalitásával a békés munkálkodás szolgálatában áll. A szolid bázison nyugvó bolgár kisebbség mindenkor összekötő kapcsolatot képvisel a román és bolgár nemzetek barátság megértésében.

— Abban a szerencsében részesültem, hogy a román politikai élet több kimagasló egyéniségevel tárgyalhattam. Alkalom volt megismerem Tatarescu miniszterelnököt, aki energikus személyiség. Tárgyal-

saink alkalmával nagyon sok kérdésben teljes világosságot teremtettünk. A látogatás kimélyítette azt a baráti és őszinte vonalmat, amely a bolgár népet a román nemzethez köti.

Külpolitikai vonatkozásban Musanov nyilatkozata végén ezeket mondotta:

— A bolgár nemzet nem mondhat le olyan jogairól, amelyek mint a Népszövetség tagját megilletik.

Szófiai jelentés szerint a bolgár királyi pár hétfőn délelőtt 11 órakor visszaérkezett a bolgár fővárosba. A pályaudvaron Eudoxia hercegnő, Cyril herceg és a kormány tagjai voltak jelen.

Ausztria válságos órái

Az osztrák náci offenzívája véres polgárháboru szülője lesz

Starhemberg herceg, az osztrák Heimwehr vezetője vasárnap Bécsben feltűnést keltő beszédet mondott. Bejelentette, hogy a Heimwehr tagjai fegyveres önvédelmet fognak kifejteni. Fejlesztésbiztonsági miniszter és Dollfuss kancellár ezzel a rendszabállyal egyetértenek. Starhemberg herceg figyelmeztette a Heimwehr vezetőit, hogy a nemzeti szocialisták megkezdtek a nagy offenzívát.

Starhemberg herceg beszéde nagy feltűnést keltett, de azért azt hiszik, az a parancsa, amely szerint a Heimwehr-tagok állandóan fegyverben legyenek, nem fogja visszatartani a nemzeti szocialistákat attól, hogy agitációjukat továbbfolytassák. Nemzeti szocialista körök nem is veszik komolyan Starhemberg kijelentéseit.

Dollfuss kancellár az egyik párisi lap munkatársa előtt kijelentette,

hogy Ausztria minden erejével és minden külső és belső ellentétével szemben tovább folytatja küzdelmét függetlensége érdekében. Az eredmény nem fog elmaradni, legfeljebb csak késik.

Az osztrák szociáldemokrata párt végrehajtó bizottsága vasárnap tartott ülésén kimondta, hogy Ausztria függetlenségének biztosítása érdekében együtt dolgozik a Dollfuss-kormányval. A szociáldemokraták csak azt a feltételt köztölték ki, hogy a párt jelenlegi jogait ne csorbítsák. A nemzeti szocialisták vasárnap Ausztria számos helyén elvtágták a telefon és a táviró vezetőkeit.

Bécsben vasárnap tartotta a Konschak keresztény szocialista képviselő elnöksége által álló Freiheitssbund közgyűlést, amelyen Dollfuss kancellárt választott vezetőjének. Ezzel a Freiheitssbund is nyíltan csatlakozott Dollfushoz.

Öröm a borotválkozás



pengével

Kérje mindenütt!

Képviselet és raktár: Bukarest, 80. Cal. Călărăsilor

A vakok társadalmi segélyezése és otthonuk felépítése

Az egyesületen kívül élő vakok közgyűlése most volt Deutsch Sándor az egyetel diszelnökének elnöksége alatt. Deutsch nyitotta meg a közgyűlést és köszönetet mondott mindazoknak, akik adományaikkal lehetővé tették a társadalom eme szerencsétlen tagjainak bajait enyhíteni. Bejelentette, hogy az elmúlt évben százharmincezer lelt meghaladó összeget fordítottak munkabérekre és az önmagukkal tehetetlen vakok segélyezésére, míg a vakok otthonának építési alapját huszonkétezer lelt gyarapították. Lendületes szavakkal fordult a társadalomhoz, hogy segítse a szerencsétleneket ama törekvésükben, hogy saját otthonuk felépíthető legyen. Utána Bundy József elnök mondott köszönetet Deutsch Sándor diszelnöknek eddigi fáradhatatlan tevékenységéért, majd megválasztották az új vezetőséget. Elnök újra Bundy József lett, titkár Jentner József. Még pénztárost, ellenőrt és négytagú választmányt választottak.

A Rónác panaszai a főpolgármester előtt

A Rónác legmostohább városrésze Temesvárnak és éppen ezért nem csodálatos, ha gyakran feljajdul. Tegnap délelőtt Jurnm a János lelkész vezetése mellett a rónáci polgárság népes küldöttsége kereste föl Coman Agoston főpolgármestert, akinek előadták panaszait. Ráműtattak arra, hogy a Rónácba még mindig nem vezet rendes út. A múlt esztendőben ideiglenesen megcsinált utat homokkal szórták tele és úgy igyekeztek a gödröket kitömni. Ennek a következménye, hogy az út megint megromlott és esős megolvadási időben olyan nagy a sár, hogy az út járhatatlan. További kérelme a rónáciaknak a közvilágítás javítása volt. Különösen nagy a sötétség a zsevedi és az aradi úti vasúti átjárók közötti részen, ahol emiatt a járás estelen és kora reggel veszedelmes. Kéri továbbá, hogy ugyanerre a részre a vízvezeték egy nyilvános közkutat létesítsen. Végül arra kérték a főpolgármestert, hogy a város belső területén foglalkozásukat űző rónáciak nagy számára való tekintettel reggel a villamosvasutat a Józsefváros és a Rónác között két autóbussz járasson hat órától nyolcig, este pedig az autóbussz tíz óráig közlekedjék. Coman Agoston főpolgármester biztosította a küldöttséget legteljesebb jóakarattal és kijelentette, hogy az előterjesztett kívánások teljesítése érdekében érintkezésbe lép a városi mérnök-séggel, a vízvezeték vállalattal, a villanyteleppel és a villamosvasut vezetőségével.

Febr. 3. **MAGYAR BÁL** a Ferdinand-szálló összes termeiben

A hibás cégfelírás ellen küzd a városi hatóság a helyes szövegezés érdekében

A város vezetősége megállapította, hogy Temesvár utcáin számos olyan cégfelírás van, amelynek román szövegezése hibás. A városi hatóság felhívja az összes cégeket, hogy mindennemű nyilvános felírataikat másolatban közöljék a város kulturális ügyosztályával, amely azokat megvizsgálja és szükség esetén díjmentesen kijavítja, a helyesbített szöveget pedig visszaküldi a cégnek. A cégek azután kötelesek felírásaikat megfelelően helyesbíteni, mert ellenkező esetben eljárás indul meg ellenük. Hogy a jövőben ne forduljanak elő ilyen esetek, a város az iparhatóság útján felhívja a címfestőket, hogy a cégek részére csak olyan feliratokat készítsenek, amelyeket a város kulturális ügyosztálya előzetesen látott és jóváhagyott. Ezzel egyidejűleg a város felhívta az összes nyomdákat, hogy a jövőben csupán olyan falragaszokat és röpiratokat készítsenek, amelyeket előbb a szövegezés helyességének szempontjából a város hirdetéselhelyező vállalata átnézett. A hirdetési vállalat viszont utasítást kapott, hogy csak olyan plakátokat ragasszon ki, amelyeknek szövegét előzetesen látta és a román nyelv szempontjából hibátlannak találta.

Temesvár jószíve a didergő szegényekért

A Szociális Misszió gyűjtési akciója igen nagy jóakarattal találkozott a temesvári közönség részéről. Csaknem valamennyi temesvári háznál el volt már készítve az öt darab fa vasárnapi reggelre, de nagyon sok helyen nemcsak öt darabot, hanem egy kosárra való juttatott a jószívek „felülfizése”. A derék cserkészek, akik De m e r t o v i c i főcserkész megszervezésével bejárták a város legtöbb utcáját, igazi, hivatásukhoz méltó emberbarátai munkát végeztek. Vasárnapjukat feláldozva önzetlenül dolgoztak egész nap és fájlódtak a csipős téli hidegben azért, hogy embertársuknak, sok aggnak, gyámoltalannak és didergő gyermekeknek melegsobát juttassanak munkájuk árán. Meg is volt az eredmény. Az esti órákban mintegy kétésfél vagon fa volt összehalmozva a különböző gyűjtőhelyeken. Azonkívül igen sok telefonbeszélgetést kaptak a missziós nővérek azoktól, ahova az időből kifogyva nem jutottak már el a cserkészek, hogy a fa ki van készítve és vár az elszállításra. Nagyon jó alkalom volt az öt darab fa gyűjtése nemcsak arra, hogy kétésfél vagon fa összegyűljön és ezt — Isten a megmondhatója hányfelé — szétosztva pár napig felmelegesse a szegények dermedt testét, hanem arra is, hogy egy napra kifordítsa Temesvár lakosságának a szívét. Örömmel és sok optimizmussal tölti el az embert ennek a nyomorenyhítő napnak tapasztalata, amikor ott szorongott a cserkészek szekerén egymás mellett azoknak az öt darab fája, akik kilönléként veszik a fát és azoknak megrakott kosarait, akik méterrel, vagy vagonnal szerzik be ezt a melegítő anyagot. Hogy a kettő közül ki adott többet, azt odafenn fogja elbírálni a „szegények Atyja”, akinek bizonyára kedves volt az egy kosár fa, de annál inkább kedves a szegény családok öt darabkája.

NÉGY KÜLÜGYMINISZTER ALAIRJA A BALKÁN-BLOKK SZERZŐDÉSÉT. Szambulból jelentik, hogy Tevfik Rüzsy bey török külügyminiszter tegnap hajóra szállott és elindult Konstanca felé. Titulescu külügyminiszter, akinek állapota jelentékenyen javult már, eléje utazott. Konstancaából a két külügyminiszter Bukaresten keresztül Belgrádba utazik, ahol már várja őket Maximos görög és Jettics jugoszláv külügyminiszter. A négy külügyminiszter február másodikán ünnepélyes keretek között aláírja a Balkán-blokkról szóló szerződést.

A brassói Magyar Párt hivatalos listája győzött az elnökség megválasztásánál

A Magyar Párt brassói tagozata vasárnap nagy érdeklődéssel várt közgyűlést tartott. Előzetesen ugyanis élénk ellenzéki megmozdulás volt észlelhető, amelyet elsősorban az ifjuság indított meg. Az ifjuság a hivatalos listával szemben ellenlistát állított fel a tagozati választásra. Az izgalmak azonban elmaradtak, mert a közgyűlés néhány mérsékelt hangú ellenzéki felszólalás után simán folyt le. A közgyűlésen Péter Antal dr. apátplébános elnököt, aki higgadttságra és egyetértésre hívta fel a brassói magyarságot. Azután sorra be-terjesztették a különböző jelentéseket a tagozat múlt évi működéséről, amelyeket a közgyűlés egyhangulag elfogadott.

Az elnök bejelentette, hogy a tagozati tisztikarának megbízatása lejárt és fel-

hívta a közgyűlést az új vezetőség megválasztására. Kijelentette, hogy a tagozat választmánya elkészítette a hivatalos jelölőlistát és közölte, hogy ezenkívül még egy másik lista is beérkezett. Felhívta a közgyűlést, hogy mindenki lelkiismerete szerint, minden befolyástól mentesen adja le szavazatát arra a listára, amelyet megfelelőnek tart. A szavazás eredménye az volt, hogy a hivatalos lista háromszázöt, az ellenzéki pedig százkilencvenkilenc szavazatot kapott. A Magyar Párt brassói tagozatának elnökéül Széle Béla dr. alelnökéül pedig Péter Antal dr. apátplébánost, Debrecei Béla dr. ügyvédet, Dánér Lajos cipész és Szabó Béni szücsöt, kamarai képviselőt választották meg. Főtisztikár újból Magyar Imre lett.

A támadó fegyvereket 3 év alatt minden ország semmisítse meg

Az angol alsóház a karácsonyi szünet után tegnap újból összeült. Simon külügyminiszter beszélt a leszerelés jelenlegi helyzetéről és ismertette azokat a diplomáciai megbeszéléseket, amelyeket a francia és az olasz kormányval folytatott. Felvilágosított a németországtól is leszerelési magatartására vonatkozólag. Azután ismertette a francia és német kormányok között lefolyt jegyzékváltást, valamint azt a jegyzéket, amelyet érdeklődésére Anglia Németországtól kapott. A leszerelés kérdését elsőrangú problémának tekinti az angol kormány, amely mellett a Népszövetség reformja csak másodrangú. Ezt különben Mussolini is így gondolja, aki kijelentette, hogy a Népszövetség reformjára vonatkozólag csak később fog részle-

tes előterjesztéseket tenni. Az angol kormány — fejezte be nyilatkozatát Simon — gondos figyelemmel kíséri ezt a kérdést.

Berlini jelentés szerint Phipps berlini angol nagykövet hétfőn délben megjelent a német külügyminiszteriumban s átadta az angol kormányhoz a legutóbbi német jegyzékre vonatkozó válaszát. Ebben Anglia kifejti részletes magatartását a leszerelés ügyében. A jegyzéket csak három nap múlva hozzák nyilvánosságra. Beavatottak szerint Anglia jogosnak ismeri el Németországnak védelmi fegyverek tartására vonatkozó jogát, de követeli, hogy valamennyi ország semmisítse meg három év alatt támadó fegyvereit és ez már most kezdődjék meg.

Bethlen István gróf:

Leáldozott a gazdasági liberalizmus kora és a társadalmi szolidaritás alapján épült gazdasági rendszer napja van felkelőben

Egész Magyarország figyelme Debrecen felé fordult vasárnap, amikor Bethlen István gróf volt magyar miniszterelnök beszámolóbeszédét tartott. Ez alkalommal nyilatkozott először az elmúlt évek tapasztalatain átszűrődött belpolitikai, gazdasági és pénzügyi programjáról. Bethlen egy és háromnegyed órán át beszélt és nagy feltűnést keltett az a kijelentése, hogy nincsenek belpolitikai ambíciói. Gömbös Gyulát feltét-

lenül támogatja, mert az általa járt utat tartja helyesnek és célravezetőnek. Nagy feltűnést keltett, amikor beszédében szembefordult a Nemzeti Bank pénzügyi politikájával és kijelentette, hogy nem hiva a túlzott deflációs politikának, bár nem kívánja az inflációt. Új monopóliumok létesítését követelte, a tűzbiztosítás államosítását és a benzinmonopóliumot. A gazdasági liberalizmus korszaka leáldozott és a társadalmi szolida-

ritás alapjára épült gazdaságpolitika, a roosevelti rendszer napja van felkelőben. Politikai téren az ezeréves magyar tradíció alapján áll, az alkotmányos fejlődés hagyományai alapján és nem késem a nyaklónéki nyugati demokratikus fejlődésből, de a diktatúrától sem Végül külpolitikai kérdésekről szölt meg és hangoztatta az egység feltétlen szükségességét. A nemzetközi helyzet vizsgál-talan képe mellett is optimista, mert ug-látja, hogy nem az együttműködés kor-szakának van vége, hanem a megkülön-böztetésnek győzők és legyőzöttek kö-zött. Bethlen beszédét a háromeze-főnyi hallgatóság mindvégig nagy figye-lemmel hallgatta és a volt miniszterelnököt percekig ünnepelte.

Bethlen beszédének hatása alatt tözsde megszilárdult, különösen a rész-vények árfolyama emelkedett.

Existenciális harcot vív ma az ügyvédi társadalom a megélhetésért

A temesvári ügyvédi kamara most tartotta meg Merea Viktor dr. dékán elnöklete alatt rendes évi közgyűlést, amelyen kamara évi jelentését Körner József dr. főtiktár olvasta fel. A jelentés rámutat arra, hogy az ügyvédek jogi ügyletei ötve-százalékkal csökkentek, de hozzájárult mé-a nehéz helyzethez az is, hogy az ügyvédek száma Temesvárott öt év alatt kétszázötven-négyről háromszázharminchétre növekedett. Követelik, hogy törvényszéki írnok, rendőr-ségi fogalmazó, postatitkár csak jogvégzet-ember lehessen, ami nemcsak ezeknek nyuj-tana biztos megélhetést, hanem előnyér-válna az állami szolgálatnak is. A jelentés elfogadása után az aradi ügyvédi kamar-émlékiratának megvitására került a sor. Az emlékirat állást foglal a községi jegyzők ügyvédi munkája ellen és azok hatásköré-nek szűkítését javasolja. Egyben az ügyvédi nyomor enyhítését célozza, amikor ajánlja hogy tereljék az ügyvédek érdeklődését a jegyzői pályára felé, amelynek elnyerésére le-gyen elegendő az ügyvédelői képesítés. El-határozták, hogy az aradi emlékirat szelle-mében országos mozgalmat indítanak é-minden törvényes eszközt fel fognak hasz-nálni arra, hogy a jegyzők munkássága n-sértse az ügyvédek érdekeit.

Pénzhamisító banda került ismét a temesvári rendőrség kezére

A temesvári rendőrség újabb pénzhamisító bandát leleplezett le. A pénzhamisító nyomára egy lopással kapcsolatban jutottak. Az egyik rendőr ugyanis észrevette hogy két férfi álkulcs segítségével kinyitotta a belvárosi Kossa k-fényképészeti mű-terem egyik kirakatát és abból hat képkere-t emelt el. A rendőr a tolvajokat a rend-őrségre vitte, ahol megállapították, hogy Mucsi Lajos órá és Vadász József lakatos sal azonosak. Mucsit ismerték a rendőrsé-gen, mert pénzhamisítás miatt már büntet-volt. A kihallgatás során mindkettőt meg-mototzták és Mucsi zsebében akkor levele-találtak, amely Dobrescu Sándor nagy-tikványi lakosnak volt megcímezve. A levelet átolvasva kitudt, hogy Mucsi és Dobres-cu pénzhamisítás ügyében leveleznek egy-mással. Mucsi beismerte, hogy Dobrescuva-a fogházban ismerkedett meg és akkor meg-beszélték, hogy kiszabadulásuk után pénz-fognak hamisítani. Dobrescu azzal bizta me-Mucsi Lajost, hogy készítsen neki két olya-szerszámot, amellyel száz leiseket lehet ha-misítani. Ezért a munkájáért három ezer lei-ígért neki. Mucsi dolgozni is kezdett, d-anyagiak hiányában nem tudta munkájá-befejezni. A szükséges pénz lopás útján-akarta megszerezni, de rajtavesztett. A fél-kész számszámokat a Báthory-utca egyik há-zának udvarán a személtáda alatt megtalál-ták és elkobozták. Mucsi Lajost és társa-őrizetbe vették, egyben intézkedtek, hog-Dobrescu is a csendőrség kezére kerüljön.



Lipcei tavaszi mintavásár 1934

Megnyitás március 4.

33 1/3% utazási kedvezmény

a német birodalmi vasutvonalakon!

Minden felvilágosítást megad a

LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG (DEUTSCHLAND)

vagy annak tb. képviselője Angerbauer Jenő, Timișoara I., Str. Gen Praporgescu 3. Telefon 70

HIREK

Farsangi naptár

Február 1. Az evangélikus nőegylet tánc-
teastje a Tiszti Kaszinó földszintjén.
Február 3. Magyar bál a Ferdinánd-
szállóban.
Rekrutabál a rónáci Szeles-vendéglőben.
Kinizsi-bál a Novotny-vendéglőben.
Bánkés tüzoltóság bálja a vingai nagy-
vendéglőben.
Február 4. A Rózsakedvelők virágtombo-
lása a Ferdinánd-szállóban.
Február 10. Magyar ifjúság álarcosbálja
fagyar Házban.
Az Erzsébetvárosi Polgári Kör bálja a
Novotny-vendéglőben.
Tjmosncai sportegylet álarcosbálja.
Február 11. Tüzoltók álarcos bálja a
árudvarban.
Lizékely bál a Novotny-vendéglőben.

DÓJÁRÁS. A meteorológiai intézet je-
leti: Élénk északi szél mellett a nappali hő-
rséklehet némi emelkedése várható, az éj-
kai lehülés azonban még mindig erős. Te-
svárott tegnap reggel nyolc fok hideg
t, amely a déli órákban négy fokra eny-
t. Este felé a hideg ismét emelkedni kez-
t.

— Városi támogatás a cserkészeknek. A
emesvári cserkészcsapatok részéről B o g
n Aurél esendőrezedes vezetésével kül-
ütségség járt C o m a n Ágoston főpolgármes-
nél. A küldöttség tagjai voltak Bejan
ilvius liceumi igazgató, Teodorovici bank-
kzlgató, Miov Vazul és Baranescu tanárk
tka és kérték, hogy a város az új költség-
tés keretén belül gondoskodjék a cserké-
k támogatásáról. Coman Ágoston főpol-
rmeister kijelentette, hogy a város vezet-
ge nagyra értékeli azt a munkásságot,
melyet a cserkészcsapatok az ifjúság neve-
le körül kifejtettek és a maga részéről
mnden lehetőleg elkövet azok támogatására.

— Byrd kapitány expedíciója veszedelem-
n. Washingtoni jelentés szerint B y r d ka-
nyá délsarki expedíciója komoly veszede-
bebe jutott. Az expedíció hajója jégtorla-
kkal küzd, amelyek összeroppanással fe-
regetik. A hajót fagerendákkal és kötél-
omokkal igyekeznek védeni a jégtömbök
késztől, azonban ennek ellenére a hajó
rdázata máris több helyen behorpadt.

— Bukarestben tilos az álarcosbál. Buka-
stból jelentik, hogy a második hadtest pa-
ncsnoksága rendeletet adott ki, amellyel a
város területén az összes álarcos bálokat
tiltja.

— Dugulás és aranyeres bántalmak, gyor-
or- és bélzavarok, máj- és lépduzzadás,
t- és derékfájás ellen a természetadta
erec József" keserűvíz, naponként több-
r bevéve, hathatós segítséget nyújt.

— Kulturmatiné Lugoson. Lugoson
gyszabásu kulturmatinét tartanak
ruár ötödikén, délelőtt 11 órai kez-
ttel S z o m b a t i - S z a b ó István tisz-
ői és barátai a beteg költőpap támo-
tására. A matinén, amely a városi
nházban lesz, közreműködnek Ja-
a b f f y Elemér dr., a V i d u - k ó r u s , a
azimir-dalegylet, a Lugosi Dal és Ze-
egylet vegyeskara, Voglné Kardoss
ngéla, Tóthné, Molnár Magda, Hegyesi
oltán, Czitrom Géza, Wallandé Tivadar
Gyenge Gyula.

— Letartóztatott újságíró. A temesvári
ndórség őrizetbe vette M i k e s M e n k e s
újságíró, aki ellen a szatmári törvény-
ék adott ki körözlevelet és letartóztatási
gést. Mikes Ottó, aki magyar állampol-
r, néhány hónap előtt cikket írt az egyik
atmári újságban, amelyet a hatóságok ál-
mellenesnek találtak és ezért eljárást indít-
ttak ellene. Mikes Ottó abban az időben
ápesten volt és nem lehetett megidézni.
őzben Mikes Temesvárott telepedett le és
erte a szatmári törvényszék végzése,
melyet a temesvári rendőrség végrehajtott.
ikes Ottót átszállították Szatmárra, ahol a
rgyalás napjáig fogságban marad.

Az orosz szovjet ütésre ütéssel válaszol üzeni Stalin szovjetvezér a japán kormányának

Sztalin orosz népbiztos a kommu-
lista párt nagygyűlésén ismertette a poli-
tikai helyzetet és több órás beszédben
mutatott reá a szovjeteket érdeklő probl-
kra. Oroszország és Japán viszony-
áról szólva kijelentette, hogy a szov-
jet a békét akarja és kész helyreállítani
a normális viszonyt. De meglepetések el-

len meg kell védenünk az országot és
készen kell várnunk a támadást. Nem
félünk a fenyegetésektől és elkészültünk
arra, hogy minden ütésre ütéssel vála-
szolunk. Beszéde végén azt is kijelen-
tette, hogy a szovjet Németországgal a
barátságos viszony fenntartását kívánja.

A francia kormányalakítás nehézségei

Szeretnék önnel másról beszélni — dudolta a Staviszky-ügy egyik érdekeltje

A francia kormányválság eddig
nem nyert elintéztést. L e b r u n köztár-
sasági elnök megbizta D a l a d i e r volt
miniszterelnököt, aki a megbukott korm-
mányban a hadügyi tárcát vezette, az új
kormány megalakításával. Daladier a
megbízatást vállalta is, azonban a korm-
nyalakitásnak nagy nehézségei van-
nak. A szocialisták és Daladier között
már megindultak ugyan a tárgyalások,
de eddig csak vonatottan folynak. A
szocialisták éles támadásokat intéztek
annak idején Daladier ellen, amikor a
tiszviselők fizetésének leszállításáról
volt szó. Nem valószínű, hogy olyan
többséget szerezzen magának, amely a
jobboldali pártokra támaszkodik. Vi-
szont a jobboldalon nem tudják neki
megbocsátani azt, hogy nem a legjobb
szívet viseltetik a kisántanttal szemben

— Goga Oktavián Temesvárott. Amint
előzetesen hírt adtunk róla, Goga Oktavián és felesége vasárnap Temesvárra érke-
tek, hogy a volt belügyminiszter párthi-
vel megbeszélje a politikai helyzetet. Gogák
B o g d a n Antal dr. volt prefektusnál szál-
lottak meg. Az eredeti tervtől eltérően nem
utaztak Aradra, ahol Goldis Lászlóval
kellett volna tanácskozni, mert Goldis egész-
ségi állapota ezt nem tette lehetővé. Goga
március hónapban érkezik újra Temesvárra.

Mi lesz

— Fáy Szeréna temetése. Budapesten teg-
nap délután temették el nagy részvétellel
F á y Szerénát a Nemzeti Színház örökös
tagját. A temetésen képviseltette magát a
kormány, jelen voltak az összes színházak
és művészeti szervezetek küldöttségei. A
Nemzeti Színház nevében Gál Gyula, a
Szinművészeti Akadémia nevében pedig
O d r y Árpád bucsuztatta a nagy halottat.

— Magyar Nőegylet holnap, szerdán
délután öt órakor rendes ülést tart. Ké-
rik a tagok szíves megjelenését.

— Fejtájás és migrén, mely mint vasab-
roncs szorítja fejét, néhány perc alatt elmu-
lik, ha bevesz két tablettát A n a d r o n a l t .
A Anadronal megszüntet a legrövidebb idő
alatt mindenféle fájdalmat, ezért ne felejtse
el azt a csodaszert, melynek neve Anadronal.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, kik szeretett férjem, illetve édesapánk s apósunk

Létay László

elbunyta alkalmával részvételükkel fájdalmunkat enyhítették, külön halá-
val emlékeztvén meg volt karársainak és tisztviselőinek őszinte rész-
véteért, ezuton fejezzük ki halás köszönetünket.

A gyászoló család

és a szemére vetik azt, hogy Németor-
szágban rokonszenveznek vele.

Daladier kijelentette, hogy kedden
este hat óráig feltétlenül összeállítja
kormányának listáját. Chauteemps az új
kormányban semmi körülmények között
nem vállal tárcát. A külpolitikai tárcá-
ban változás nem áll be.

Az Echo de Paris munkatársa beszél-
getést folytatott B o n n a u r e t képv-
selővel, akitől azt kérdezte, igaz-e, hogy
Staviszkytól hat millió frankot kapott
azzal, hogy a pénzt különböző képviselők
között szétossza. Bonnauret kijelentette,
hogy erre a kérdésre sem igennel, sem
pedig nemmel nem kíván válaszolni. Mikor
az újságíró tovább firtatta, Bonnauret
egy divatos párisi kuplét kezdett
dudolni, amelynek refrénje így kezd-
dik: Szeretnék önnel másról beszélni.

— Rajka Géza dr. előadása a Katolikus
Ifjúsági Egyesületben. R a j k a Géza dr., a
Katolikus Munkásszövetség ügyvezető elnö-
ke, csütörtökön, február elsején este nyolc
órák a Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági
Egyesület Tigris-utca 6. szám alatti helyisé-
gben a pápa reformtörvényeiről előadást
tart. Az előadás iránt már előre nagy érdeklő-
dés mutatkozik.

— Árviz borzalmas pusztítása. Chilében a
M e n d o z a folyó kiáradt és nagy területe-
ket borított víz alá. Eddig jelentések szerint
az árvíznek száz halottja van. Az anyagi kár
meghaladja a három millió angol fontot. A
vasuti forgalomban sok helyen nagy zava-
rok támadtak.

február 10-én

— A gyilkossággal vádolt erdőőr. A tem-
esvári törvényszék tegnap folytatta annak
a bünpernek a tárgyalását, amelynek vád-
lotta H e g e d ü s Gyula Macedonia község-
beli erdőőr, akit azzal vádolnak, hogy az el-
mult év augusztusában agyonlőtte B a c a l a
György gazdát. A tegnapi tárgyaláson a
községi tanács több tagját és Hegedüs Gyula
feletteseit hallgatták ki, akik kedvező val-
lomást tettek. Hegedüst becsületes, jellemes
embernek ismerték, akit képtelennek tartan-
nak ilyen bün elkövetésére. Este a tárgya-
lást elnapolták és újabb tanuk kihallgatásá-
ról intézkedtek.

— Mály Elemér dr. temetése. A tiszta
gyász és őszinte részvétel kísérette utjá-
ra M á l y Elemér dr. temesvári ügyvédet,
akit vasárnap délután helyeztek örök nyu-
galmra a gyárvárosi katolikus temetőben.
A nagyszámú közönség soraiban ott voltak
Mály Elemér kartársai, barátai mind — és
Málynak csak barátai voltak — továbbá a
család ismerősei nagy számban. Az ügyvédi
kar megjelent tagjait B a l t a Korlánd dr.
volt főpolgármester vezette, míg a Gyárvá-
rosi Társaskör hatalmas küldöttsége K o -
v á c s Ödön dr. főorvos vezetésével jelent
meg. A temető kápolnája előtt S c h i l l J á n o s
gyárvárosi segédelelkész szentelte be a
holttestet, majd Kovács Ödön dr. mélyen
megható bucsuzatot mondott a barátok és
a Társaskör nevében. A sírnál K i s z l i n g
kapitány a hadirokkant társak utolsó üd-
vözlését tolmácsolta. Amikor a koporsót a
földbe engedték, az özvegy elájult, a sirt
körülálló meglett férfiak szemében pedig
könnyek álltak.

— Rekrutabál Rónácon. A Rónáci Hala-
dókör a Szeles-féle helyiségben február hó
3-án, szombaton este fél 9 órai kezdettel
rekrutabált rendez. Ezen alkalommal a ren-
dezőség és a rekruták különböző szórakozás-
ról gondoskodnak. A vig műsor után tombo-
la, értékes nyereménytárgyakkal, majd tánc
záróráig. Másnap február 4-én, vasárnap 4
órai kezdettel kulturdelután, mely alkalom-
mal a kitűnő műsor keretében W o l f J á n o s
konferanszié fogja szórakoztatni a közönsé-
get.

— Újölög kihallgatták Duca gyilkosát. A
bukaresti katonai ügyészség tegnap újból ki-
hallgatta D u c a miniszterelnök gyilkosát,
C o n s t a n t i n e s c u Nicolae és két bünt-
társát, B e l i m a c h e t és C a r a n i c á t . A
katonai ügyészség tegnap kommunikált tett
közé, amelyben felsorolja, hogy a vasgárdis-
ták összeesküvésével kapcsolatosan hány
egyént utaltak be a katonai ügyészségi fog-
házba. Ezek között szerepelnek Zelea
C o d r e a n u Jon, Zelea Codreanu Decebal,
B a n e s Jon, továbbá azok, akiket a buka-
resti rendőrprefekturától, valamint az or-
szág más helyeiről szállítottak a katonai
ügyészség fogházába. A letartóztatásban
levő vasgárdisták közül tegnap ismét hu-
szonkettőt helyeztek szabadlábra.

— Aranyérmel és az evvel járó béldugu-
lás, repedés, kelés, gyakori vizelési inger, de-
rékfájás, mellszorulás, szivdobogás és szédü-
lési rohamoknál a természetes „Ferenc
József” keserűvíz használata kellemes meg-
könnyebbülést eredményez. A belső bajok
orvosai az igen enyhe hatású Ferenc József
vizet sokszor mindennapi használatra reggel
és este egy-egy fél pohányi mennyiségben
rendelik.

— A zsidó szellem nevelő hatása címen
S c h ü c k Bernát főrabbi tart előadást a te-
mesvári zsidó középiskolák volt növendé-
keinek szövetsége felkérésére. Az előadás
é hó harmincadikán este kilenc órakor lesz a
L l o y d - k l u b elsőemeleti nagytermében. Be-
lépődij nines.

a Magyar Házban?

— A temesvári evangélikus nőegylet csü-
törtökön, február elsején este a Tiszti Kaszi-
nó földszinti termeiben táncos teastét ren-
dez. Az estély nyolc órakor kezdődik.

* Sinclair Lewis-Arrowsmith propaganda
kiadása. A Nobeldíjas amerikai regényíró-
nak éppen ez a regénye az, amellyel legjob-
ban kiérdemelte a nagy kitüntetést. Az or-
vosi hivatás, a tudomány, a pénz és a szere-
lem regénye az „Arrowsmith”, amely a vi-
lágirodalom örök kincse maradt. A korábbi
540.— leies ár helyett, most propaganda ki-
adásban, pompás kiállításban 640 oldalon
füzve 90.— lei, kötve 109 lei. A hatalmas
kétkötetes mű minden könyvkereskedésben,
vagy ahol nines, L e p a g e n á K o l o z s v á r k a p -
ható. Kérje a Franklin újdonságok jegyzé-
két.

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

— Krassószörény megye egykori alispánja leányának halála. Drezdában nyolcvanhárom éves korában meghalt özvegy báró Ziegler von Kliphausen Frigyesné, született Makay Alexandrina. Az elhunyt leánya volt néhai Makay Sándornak, Krassó megye hosszú időközön át volt alispánjának és a lugosi törvényszék első elnökének. Ziegler von Kliphausen Frigyes báróhoz ment férjhez, aki az akkoriban Lugoson állomásozó dzsidásezred parancsnoka volt és mint kassai hadtestparancsnok vonult nyugalmába. Nyugdíjaztatása után átvette a szászországi Cunewaldeban elvő hitbizomány vezetését és feleségével együtt ott élt. Az elhunyt uriassonyot Cunewaldeban a családi sírboltban helyezték örök nyugalomra. Halálát Lugoson a Litsek és Makay családok gyászolják.

— Gyomor-, bél- és anyagcserebetegségeknek a természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőszervek működését hathatósan előmozdítja s így megkönnyíti, hogy a tápláló anyagok a vérbe kerüljenek.

— Táncal egybekötött műsoros délután. A missziószervezet érzsébetvárosi tagozata vasárnap délután négy órakor a Novotny-féle vendéglő nagytermében táncal egybekötött műsoros délutánt rendezett. A műsort Páter Keri Norbert szalvatóriánus atya magyar és német nyelven tartott beszéddel vezette be. Iványi Angéla missziós testvér magyar és Wulff Hildegard dr. benecserendi apáca német nyelven tartott előadást különböző szociális kérdésekről. A műsoron Pálínkás Luci több énekekkel szerepelt, Domilescu Lia pedig táncszíndarabokat adott elő. A Good-Temparrend vonósnégyes két zenedarabot mutatott be. A termet megtöltő közönség a sikerült műsort tetszéssel fogadta és valamennyi szereplőnek élénken tapsolt. A délután sikere érdekében Ragályi Aranka tagozati elnök az Erzsébet-leányklub tagjaival együtt buzgó és eredményes tevékenységet fejtett ki.

A magyar bála
szép estélyi keztüüt
rendelésre készít
ATELIER ERIKA
Városháza-épület.

— Meg akarta figyelni kedvesét. Az elmúlt éjszaka megjelent a mehalai rendőrségen Borbála Rózália és rémült hangon jelentette, hogy lakásában idegen ember tartózkodik. Az asszony azután egy rendőr kíséretében visszament a lakására, ahol az ágy alól előkerült Lelea János munkás, aki Borbála asszonnyal hosszabb ideig közös háztartásban élt. Borbála Rózália azonban kiadta az útját a munkásnak, aki nem tudott beletörődni az asszony elvesztésébe és sűrűn megfordult a házban, hogy volt szerelmét megfigyelje. Azzal védekezett, hogy azért bujt el az ágy alatt, mert meg akarta állapítani, hogy az asszony kivel tér haza. Lelea János ellen megindították az eljárást.

Vegetaria

megnagyobbított dietikus étterme

1934 február 1-én átköltözik

Belváros, Lloyd-sor, a Kereskedelmi és Iparkamara palota földszinti helyiségébe (bejárat az oldalutcában)

Sport

Füttyszóval fejezte ki elégedettségét a közönség a rosszul sikerült boxverseny felett

A bánsági ökölvívó szövetség vasárnap délután szépszámu közönség előtt bonyolította le a Temesvár—Bukarest városközi boxversenyt, amelyen azonban minden várakozás ellenére a temesvári boxgárdának nem sok babér termett. A verseny néhány érdekes küzdelmet hozott, de a zsűri Antoniu Alfréd a központi szövetség főtítkára dirigálta és ez is egyik oka annak a vereségnek, amelyet a temesvári ökölvívók elszenvedtek. Az első pár a ringben Quittner (Ilsa) és Toti (TMTE) volt, akiknek összeapása döntetlenül végződött. A második pár Osea (Bukarest)—Giličze III. (Temesvár) volt. A zsűri a reális döntetlen helyett Oscát hirdette ki pontgyőztesnek. Dinu

Dobre (Bukarest) és Gavrilenco (Temesvár) küzdelme döntetlenül végződött. Niculescu (Bukarest) biztosan győzte le a fejlődő Istrate temesvári versenyzőt. Jordanescu (Bukarest) győz pontozással Petsovszky ellen, míg az egyetlen temesvári győzelmet Dörfler szerezte meg, aki nagyszerű technikáját teljesen érvényre hozva győzte le a bukaresti Avedic versenyzőt. Csalódást keltett még Lungu (Temesvár) szereplése, aki Petrescuval (Bukarest) küzdött döntetlenül. A közönség füttyszóval fejezte ki elégedettségét a rosszul sikerült verseny miatt, amely különben is rossz propaganda volt a temesvári ökölvívó sportnak.

Két tréningmérkőzés

A többfokos hideg ellenére is Temesvárott vasárnap két tréningmérkőzést játszottak le. Az Electrica-pályán szép küzdelem után a Kinizsi 3:0 arányban győzött az Electrica felett, míg az Ilsa-pályán a Rapid szenvedett vereséget 2:0 eredménnyel az Ilsa csapatától.

Magyar csapat súlyos veresége

Kanada jégkorcsapat legutóbb Budapesten vendégzerepelt a magyar válogatott jégkorongcsapat ellen, amely tehetetlen volt a kanadaiak ellen és végül is 7:0 arányú vereséget szenvedett. A magyar csapat súlyos veresége általános meglepetést keltett.

Rekordot javítottak

Ünnepélyes külsőségek között Kolozsvárott bonyolították le a román—csehszlovák gyorskorcsolyázó mérkőzést, amelynek az adott külön érdekességét, hogy a versenyzők minden számban megjavították a román rekordot. Az 5000 méteres gyorskorcsolyázást a csehek nyerték meg.

— Két betörés. A temesvári rendőrség letartóztatta Avramut Toma cigányt, aki néhány nap előtt Grosz Simon jözsefvárosi lakásából különböző értéktárgyakat lopott. Avramut Toma tagadta a bűncselekményt annak ellenére, hogy a lopott tárgyakat nála megtalálták. — Geatzu János mehalai lakos feljelentést tett, hogy lakásában betörők jártak, akik tizezer lei készpénzt és ruhaneműket vittek el.

méteres gyorskorcsolyázást Gál (Románia) nyerte meg 50.4 mp. idővel. Az 1500 m. gyorskorcsolyázás győztese Turnovszky (Csehszlovákia) lett, míg a második helyre Gál került 2 p. 45.4 mp. idővel. Az 5000 méteres gyorskorcsolyázás első helyezettje Solovien (Csehszlovákia), míg másodiknak Pop (Románia) futott be 9 p. 51.2 mp. román rekorddal. A mérkőzést is végül minimális pontkülönbséggel a csehek nyerték meg.

A lippai munkás sportegylet új elnevezése

A lippai munkás sportegylet Mayer Nándor elnöke alatt rendkívül közgyűlést tartott, amelynek napirendjén az alapszabályok megváltoztatása és az egyesület új nevének megválasztása szerepelt. A módosított alapszabályokat Tauber Nándor terjesztette a közgyűlés elé, amely azokat elfogadta. A közgyűlés azután az egyelet nevét Infratire-ra változtatta át úgy, hogy az egyesület ezentúl ezen név alatt fog szerepelni.

— Két betörés. A temesvári rendőrség letartóztatta Avramut Toma cigányt, aki néhány nap előtt Grosz Simon jözsefvárosi lakásából különböző értéktárgyakat lopott. Avramut Toma tagadta a bűncselekményt annak ellenére, hogy a lopott tárgyakat nála megtalálták. — Geatzu János mehalai lakos feljelentést tett, hogy lakásában betörők jártak, akik tizezer lei készpénzt és ruhaneműket vittek el.

Lupényi semikoksz

Nem kormoz! Salakja nincs! Tökéletes elégés!
Kénmentes! Szagtalan! Olcsóbb a fánál!

Főlerakat: CALORIA R.-T., Timișoara. Tel. 13-01

Gyűjtőállomások:

Belváros:

Uditzky Péter, Piața Unrei (Dóm-tér.)

Gyárváros:

Reingewürz Samuel, Strada 3 August (Andrássy-ut) 8.
Vogl S., Str. Dacilor (Fő-utca) 39.
Szűszmann Rudolf, Calea Buziasului (Buzias-ut) 2/a.

Franz Becker, coltul strazilor Calea Buziasului și Gh. Asachi (Buzias és Burkus-u. sarok).
Guido Uitz, coltul strazilor 3 Crai și Ioan Maiorescu (Három király és Barány utca-sarok).

Erzsébetváros:

Földvári Fülöp, Str. Alex. Odobescu (Holló-utca) 33.
Ghita János, Piața Alex. Lahovari (Telekház-tér).
Schlosser Károly, Str. Martirul Ioan Ciordas

(Ujlaki-utca).
Steiner Jakab, Str. Martirul Gh. Dragomir (Templom-utca) 10.
Fara Constantin, Str. Doja (Dózsa-utca) 11.
Mayer Eva, Str. Romulus (Hattyu-utca) 43.

Józsefváros:

Foch Péter, coltul strazilor Preyer și Alex. Mocioni.
Braun László, Str. lanca Vacareacu (Bem-utca) 25.
Kasztner Oszkár, Bulev. Berthelot (Kossuth Lajos-utca) 25.

Gaecska Nicolae, coltul strazilor Bulev. Berthelot și Emanuil Gojdu (Kossuth Lajos és Ormos-utca sarok).
Horváth, Strada Tudor Vladimirescu (Bega bajor) 17.

— A holland királynő férje Budapestre érkezett. Henrik herceg, Vilma holland királynő férje vasárnap délután Budapestre érkezett. A herceg adjutánsa és komornyikja társaságában utazott. A herceg néhány napig a Rad Budapestben és látogatása teljesen gánjellegű.

— Eljegyzés. Betsch Annus, Bilécs Kis Ernő textilanyagkereskedő Nagyszombat, jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— A Magyar Párt ifjúsági szakosztályának közleményei. A Magyar Párt ifjúsági szakosztályának vezetősége kéri tagjait, hogy a keddi esti taggyűlésen teljes számban jelenjenek meg. Az ifjúsági szakosztály szabad liceumi előadás sorozatában február hó 1-én, a törökön este kilenc órai kezdettel L. Kács Jenő mérnök tart előadást K. centráció és racionalizálás címen. Szíves bemenet. Vendégeket závoesen látunk.

Hálószobák, uriszobák, ebédlők
a legmodernebb és legizlésebb kivitelben már igen olcsó áron kaphatók
Kutty műbutorasztalos gyárában
Temesvár-Erzsébetváros, Dózsa-u. 21.
Hitelképes egyének kelő garancia mellett részlete is vásárolhatnak.

— Bojda Juci meghalt. Bojda Juci, valamikor a temesvári szinpadon is aratott sikereket, Budapesten váratlanul meghalt. Bojda Juci az első magyar némafilm egyik legnagyobb ígérete volt, de mikor felfedezte a családját, azonnal otthagyta a szinpadot és csak családjához ment. Ura két év előtt meghalt és ekkor a család asszonyon idegbetegség tünetei mutatkoztak. Egyik szanatóriumból a másikat vitték, de az orvosi tudomány nem tudta rajta segíteni, a szerencsétlen asszony félt utáni bánatában meghalt. Ma temetik.

— Cigányok rálóttak a csendőrokre. A baneasai repülőter közelében levő cigánytelepen a csendőrség vasárnap fegyvereket keresett. A csendőrség megjelentése a cigányok között nagy izgalmet keltett és egy helyen az összeverődött cigányok szembe szállottak a csendőrokkel és több revolverlövést adtak le. Az egyik golyó Petreche Nicolae cserőrt olyan súlyosan sebesítette meg, hogy kórházba kellett szállítani. A csendőrokre körülfojták az egész cigánytelepet, amelynek valamennyi tagját letartóztatták.

Mozi

Kedd, január 30:

Apollo-mozi: Három szerelmes éjszaka.
Capitol-mozi: Csókra vár az asszony.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK
K. R. Ujkisoda. Sorsjegye a decembertizediki húzáson nem nyert.

Tarkó fotószalon

Lugos

Regele Ferdinand (Bonnáz-utca) 2/a

művészi fényképeket készít rendkívül jutányos áron.

A Déli Hírlap minden előfizetőjének akinek előfizetése negyedévre rendezést nyert

ingyen

kap egy visite fényképet, aki pedig fél évre rendezte előfizetését cabinet képet kap teljesen ingyen.

Színház

Bucsuzik

Ihász-Fekete társulata
a temesvári közönségtől

Ma, kedden délelőtt 11 órakor Fekete Mihály felléptével egységes helyekkel (20+3) utóljára e szezonban ember a hid alatt Indig Ottó remeke kecszinre.

Kedden délután 5 órakor egységes helyekkel (20+3) Egy csók és más némi operett kerül színre nagy örömezőknek, akik még nem látták ezt a pompás előadást.

Kedden este Hunyadi Sándor újabb műve a világsikert aratott darabja Aranyifjú bemutatója lesz. Kete, Horváth, Szabó Ica, Gál Piri, Kézsi Margit, Borovszki, Juhász, Beg, Szabadkai, Kornai játszik a vezető szerepeket a pompás darabban.

Szerdán este Ihász Aladár, a társulat igazgatója bucsuzik Temesvár közönségétől Zsindelyezik a kaszárnya tetejét operettben. Az ünnepélyes alkalom emlékeire egységes helyekkel kerül színre a pompás operett. Minden jegy 20+3

Csütörtökön este a társulat primadonái Szabó Ica, Kézsi Margit, Hegyesi Ica, Egy csók és más semmi operettben bucsuzik a közönségtől. Bizonyára zsunyit ház fogja köszönteni őket. A helyek egységesek, olcsók. Minden jegy 20+3 lei.

Csütörtökön délután 5 órakor Bolondó előadását ismétli meg a színház. A Bolondóra olyan szereposztásban került színre és olyan sikere volt, hogy a társulat gyors távozása miatt nem ismételték meg ötször, hatszor, de alkalmat kap adni a közönségnek, hogy még egy-

szer láthassa, tehát hétköznapon egységes helyekkel (20+3) megismétlik a pompás előadást.

Pénteken este bucsuzik Fekete Mihály a Feketeszáru cseresznye előadásával Temesvár közönségétől.

A temesvári magyar színtársulat heti műsora:

Kedden délelőtt 11 órakor: egységes helyekkel (20+3). Ember a hid alatt.

Kedden délután 5 órakor: egységes helyekkel (20+3). Egy csók és más semmi.

Kedden este félkilencor: Hunyadi Sándor nagy művének premierje! Aranyifjú.

Szerdán este félkilencor: egységes helyekkel (20+3), Ihász Aladár bucsuja. Zsindelyezik a kaszárnya tetejét. Mindenki Gacsaj Pista arcképét kapja emlékül.

Csütörtök d. u. 5 órakor: Egységes helyekkel (20+3 lei). Bolondóra operette.

Csütörtök este félkilencor: egységes helyekkel (20+3), Szabó Ica, Kézsi Margit és Hegyesi Ica bucsuja: Egy csók és más semmi.

Péntek d. e. 11 órakor: Egységes helyekkel: Nyitott ablak operett.

Péntek d. u. 5 órakor: Egységes helyekkel. Fekete Mihály bucsuja: Feketeszáru cseresznye.

Közgazdaság

A temesvári kereskedelmi és iparkamara titkári állásának betöltése élénk vitát provokált a választmány ülésén

A temesvári kereskedelmi és iparkamara Baltescu János dr. elnöklele alatt tegnapi délelőtti igazgató-választmányi ülést tartott. Napirend előtt az elnök kegyeletes szavakkal emlékezett meg a tragikus módon elhalt Duc a miniszterelnökről, aki mindenkor figyelemmel volt a kereskedelem és ipar jogos kívánásaira. A megemlékezést a kamara tagjai állva hallgatták végig. Az elnök azután felolvasta Tatarscu miniszterelnök felhívását az ország tisztviselőihez. A miniszterelnök felszólítja a tisztviselőket, hogy a válságos időkre való tekintettel kötelességüket fokozott mértékben teljesítsék.

A kamara elfogadta a kereskedelmi és iparkamarák szövetségének a kamarai tisztviselők számára kidolgozott szolgálati szabályzatot. Elhatározták, hogy a tanonczok részére létesített pályaválasztási tanácsadó mintájára, amely a múlt

esztendőben ötszáz tanoncznak adott tanácsot, a gyári munkások részére is hasonló intézményt létesítenek. Az intézmény megvizsgálja a jelentkező munkások testi és szellemi képességeit és ennek alapján ajánlja nekik, hogy milyen szakmabeli gyárakban keressenek foglalkozást.

Jon Grigore titkár azután beszámolt a kereskedelmi törvények közeli egységesítéséről és ennek kapcsán javasolta, indítsa a kamara mozgalmat arra vonatkozólag, hogy a cégjegyzés továbbra is a kamarák hatáskörében maradjon.

A közgyűlés azután tudomásul vette, hogy a munkakamara Sechei Sándort, a mezőgazdasági kamara pedig Sabin Mihályt delegálta a kereskedelmi és iparkamara választmányába.

Baltescu János dr. elnök felolvasta a Jon Grigore titkár felmentéséről és Conciatu János titkári megbízatásá-

ról szóló dekrétumokat. Ez alkalommal Baltescu János elnök köszönetet mondott Jon Grigore titkárnak eredményes munkálkodásáért.

Groszmann Antal, Daminescu és Schöndede kamarai tagok tiltakoztak Jon Grigore felmentése és Conciatu megbízatása ellen, mert mindkét rendelkezés törvénytelen. Baltescu János dr. elnök kifejtette, hogy a kamara nem illetékes bírálni a kormány adminisztratív intézkedését, a kamara csak óhajainak adhat kifejezést. Jon Grigore a kormány nevezte ki és a kormány jogja van őt fel is menteni. Éppen úgy nem törvényellen Conciatu Jon. megbízatása sem, amely különben is csak ideiglenes. Végül hangsúlyozta, kezeskedik róla, hogy a titkári állás végleges betöltésénél törvénytelenység nem fog előfordulni.

A budapesti mezőgazdasági kiállítás. A március 22—26 napjai között rendezendő budapesti mezőgazdasági kiállítás tenyésztő állat csoportjába történt bejelentéseket a rendezőség feldolgozta és ennek alapján megállapítható, hogy az összes állatfajok csoportjában jóval több állatot jelentettek be, mint amennyit az elmúlt évben kiállítottak. Ezidő szerint a bejelentett tenyészállatok száma mintegy 150 darab ló, 650 szarvasmarha, 300 darab juh és 1700 darab sertés. A hizott állatok kiállítási csoportja ugyancsak jóval népesebb lesz a múlt esztendőnél. Bejelentettek 132 darab hizott szarvasmarhát és 382 darab sertést.

Lanyha ismét a buzapiac. A temesvári gabonapiacra csupán a takarmányemlék iránt mutatkozik némi kereslet, míg a többi gabonafajta iránt az iránymutatás változatlanul lanyha. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 360 lei, 77—78 kilós torontái buza 360—365 lei, ótengeri 210 lei, újitengeri 140 lei, zab 200 lei, árpa 180 lei, tőkmag 650 lei, napraforgó 325 lei százkilónként. Kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból százal együtt 620 lei, takarmányliszt 170 lei, korpa 150 lei százkilónként.

Gyermekelőadás a Temesvári Zsidó Gyermekotthon javára

CAPITOL-ban

Kastner E. világhírű filmje

Emil és a detektívek

Egységár 12 lei

Január 31-én délután
pont 3 órakor

Szünet alatt tánc és torna

Elővétel Lőbl-könyvkereskedésben és január 31-én d. u. 2 órakor a CAPITOL pénztáránál

Péleuvházi András:

Rombadölt trón

—
utolsó Habsburg-uralkodó tragédiája
26. folytatás.

Ezzel már szaladt a gróf felfelé a léles szőnyeges lépcsőn.

Odafent a folyosón találkozott a püspök inasával.

— Jó, hogy itt vagy, fiam. Jelentsdonnal a püspök urnak, hogy én, Erdődy Tamás gróf és egy másik ur szálst kérünk éjszakára.

Az inas alázatosan felelt:

— Gróf ur, semmi helyünk nincsen. Elki gyakorlatok voltak. A palota tele vendégekkel.

— Vendég ide, vendég oda! Az urak hatnak a szemináriumban is. Mondjad meg a kegyelmes urnak, hogy azonnal szólnem kell vele.

Az inas besietett a nagy díszterembe. Ott a hosszú asztal mellett egy sereg pi ember ült. Az asztalfőn ott volt aga a püspök, Mikes gróf. Az asztal illogott a sok kristálypohártól és üstölt és a fehér porcellántól. Napitötte falusi papok olyan feszesen ültek helyükön, mintha fából volnának. Közük ültek a rózsás arcú kanonokok és

prelátusok lilaveres cingulusokkal a derekuk körül. A püspök papjai társaságában innepelte a feltámadás innepét. Az inas a püspök széke mögé lépett és halkán, suttogva tette meg a jelentést.

A püspök, gyönyörű férfiú, mosolygott.

— Ejha, de szegénylős lett egyszerre Erdődy gróf, hogy nem mer belépni egy vaesorázó társaság közé. Mondjad meg a gróf urnak, hogy mindjárt jövök.

Ezalatt Károly király megumta a hinton való várakozást. Leszállott, bement a palotába és amikor az inas újra kijött a díszteremből, már a király ott állott Erdődy mellett.

— Mi az, hogy mindjárt? Mondjad meg uradnak, hogy azonnal jöjjen! Rögön!

Az inas visszasielt a püspökhöz és jelentette, hogy a gróf mennyire türelmetlen és hogy most már ketten vannak.

— Ki az a másik ur? — kérdezte kíváncsian a püspök.

— Nem tudom, kegyelmes uram. Még sohasem láttam.

A püspök felkelt a helyéről és kisértette a folyosóra. Messziről szólt:

— Tamás, mit állasz az ajtó előtt, mint valami koldus? Vagy nem mersz tisztességes emberek között mutatkozni?

— Valamit akarok tőled kérni.

— Kérni! Mit akarsz tőlem kérni? Az inasom mondta, hogy éjjeli szállás kell. Kedves barátom, ha ilyen késő éjjel rontasz be hozzám, nem adhatok neked éjszakai szállást. Neked valami szállodába kell menned, barátocskám.

A püspök csak most pillantotta meg a másik urat. Azért, hogy kimentse előtte Erdődyvel szemben használt hangját, az idegen vendég felé fordult:

— Tetszik tudni, Erdődyvel így kell beszélni, mert különben nagyon elbizza magát.

Mivel az az ur, aki Erdődy társaságában érkezett, nem sietett magát bemutatni, a püspök a kezét nyújtotta neki.

— Mikes, — szólalt meg azután az — hát nem ismer engem?

— Nem, még sohasem volt szerencsém.

Az idegen erre levette autózsemivégét és úgy állott fel a folyosón, hogy a püspök jól láthatta megvilágított arcát.

Mikes gróf most már felismerte a királyt.

Annyira meglepte ez a váratlan találkozás, hogy a térde szinte remegett és az arca belesápadt.

— Igen, Mikes, őfelsége, Magyarország királya áll előtted, — mondotta diadalmasan Erdődy gróf, aki az egész uton

már előre elképzelte magának ezt a jelenetet.

Kis szünet állott be.

A püspök egy lépést hátrált és újból a királyt nézte.

— Valóban felséged az?

— Valóban én vagyok, Mikes, — felelte mosolyogva a király.

Akkor a püspök odarohant a királyhoz, megölelte és áradó örömmel jelentette ki, hogy egész háza rendelkezésére áll.

— Azonnal intézkedem, hogy helyet csináljanak.

Ezzel már el akart rohanni. De aztán visszafordult és egy csomó kérdés bugyborékolni ki belőle:

— Tudják már a dolgot Budapesten? Hogyan sikerült ideig jutni? Szóljak Vas közoktatásügyi miniszternek, aki éppen a palotában van? Majd szólók neki, hogy menjen át a társalgóba.

A püspök erre beszaladt a díszterembe, de nyomban újra előjött.

Most már a királynak volt hozzá kérdése:

— Lehár ezredes itt van Szombathegyen? Beszélhetnék vele?

— Igen, Lehár a városban van, felséged. Rögön üzenek érte.

(Folyt. köv.)

Rádió

Kedd, január 30. Bukarest. 2.15: Könnyű zene. 6: Sibiceanu-zenekar. 8.20: Gramofon. 9.20: Szimfonikus hangverseny. **Budapest.** 10.45: Hírek. 1.05: Balalajka-zenekar. 1.30: Hangverseny. 5.45: Időjárás, hírek. 6.20: „Februári mimóza”. „Együtt”, elbeszélések. 6.50: Cigányzene. 7.40: A magyar-olasz kardvívó mérkőzésről. 8: „A Sevillai Borbély” vígopera. Szünetben hírek. Előadás után Mándits szalon és jazz-zenekara. Szántó Gyula énekszámával. **Bécs.** 1: Rádiózenekar. 5: Gyermekkar. 6.25: Játék két zongorán. 8.35: Népszerű operák és operettek. 10.45: Rádiózenekar. **Belgrád.** 12: Rádiózenekar. 2.10: Gramofon. 8: Délszláv dalok. 9: Zongorajáték. 10.35: Rádiózenekar.

11.30: Cigányzene. **Berlin.** 3.35: Régi mesterek lemezek. 5.45: Délutáni zene. **Langenberg.** 6.15: Zenekari hangverseny. 10: Rádiózenekar. 11.20: Vidám lemezek. Éjféltől után 1: Szórakoztató lemezek. **Milánó.** 6.10: Gramofon. 9.40: Operettelőadás. **Róma.** 5.30: Csak Bari: Kvintett. 6.10: Könnyű zene. 7.10: A ma és tegnap Rómája, németül. 11: Reklámhangverseny. 11.30: Táncczene. **Prága.** 1.35: Déli zene. 5: Délutáni zene. 6.50: Angol, francia és holland dalok. **Suttgart.** 1: Déli zene. 2.35: Klasszikus zene. 12: Német népdalok. 12.30: Harc az orszáért, dalban és zenében. **Strassburg.** 8.30: Szoprána ének. 9.30: Diszhangverseny. **Varsó.** 1.05: Szalonzene. 4.40: Hangverseny. 5: Könnyű lemezek. 5.55: Jazz, dalokkal. 7.35: Szalonzene lemezek. 12.15: Táncclemezek. **Zágráb.** 6: Délutáni zene. 9.15: Vonósnyegyes. 10.15: Női ének. 9.45: Jazz. 11.15: Táncczene.

Szerda, január 31. Bukarest. 2.15: Könnyű lemezek. 6: Rádiózenekar. 8.20: Gramofon. 10.15: Hegedűjáték. **Budapest.** 10.45: Hírek. 11.1: Magyarok Oroszországban. Háztartási tanácsok. Felolvasás. 1.05: Postászenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Zongora és gordonka játékok. 3.40: Hírek. 4.30: Diákléletről. 5: Londoni bál. Felolvasás. 6: „Menyegbe törő számok”, előadás. 6.30: Zenekar játéka. 7.20: Olasz nyelvtanítás. 7.50: Női ének, zongorakísérettel. 8.25: Muzsikáló versek, gramofonlemezek. 9.15: Rigó Jancsi és cigányzenekara. 10.30: Hírek. 10.50: Pozsonyi est a m. kir. Operaház zenekarának közreműködésével Dohnányi Ernő dr. vezényletével. **Bécs.** 1: Rádiózenekar. 6.20: Zeisel Erich zeneszerző d-moll vonósnyegyese. 10.35: A bécsi biztonsági őrség zenekara. **Belgrád.** 1.05: Rádiózenekar. 5.30: Délszláv dalok. 11: Rádiózenekar. **Berlin.** 12.30: Szórakoztató zene. 2: Vidám lemezek. 3.35: Ka-

maralemezek. 4.15: Táncclemezek. 9.10: nei tékép északnémet helyekről. **Breszt.** Este 9.10: A falu télen, irodalmi és zenegybeállítás hangtudósítással. 11.45: Táncczene. Éjféltől után 1: Harmóniumművész játéka. **Milánó.** 6.10: Énekverseny. 9.10: Gramofon. 9.40: Vigjáték, majd táncczene. **Róma.** 6.10: Könnyű zene. 8.30: Gramofon. 9.10: Operaközvetítés. **Prága.** 1.10: Gramofon. 6.35: Dalok. 9.50: Rádiózenekar. **Stuttgart.** 1: Német dallermezek, operaszínek. 2: Szórakoztató zene. 4.40: Cselló és zongoraszonáta. 5: Délutáni zene. 7.30: XV. századi dalok. 10: Mozart est. 11.45: Vidám negyvenóra. **Strassburg.** 7: Könnyű zene. 8: Lilleből. 10.15: Hangverseny. 12.30: Vidéglői zene. **Varsó.** 4.40: Szimfonikus műtány lemezek. 7.20: Zongoraművészjátéka. 9: Könnyű zene. 10.15: Hangverseny. 11: Táncczene. **Zágráb.** Este 11.15: Táncczene.

Egyes szócikra 3 lejt, vastagabb betűvel 5 lejt. Álláskeresők szavankint 2 lejt fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetőkre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Begolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevő:

Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvaróban: Kardos-trafik, Kossuth-tér és Gránátos-utca sarok, Messinger II. Fő-utca 27. Józsefvárosban: March-trafik, Küttl-tér. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

Házasság

26 éves

biztos állású, szerény, barna leány. jó családból származó, házasság céljából megismerkedne komoly, biztos állású, intelligens uriemberrel. Címeket „Boldog szeretnék lenni” jelíggel a kiadóba kérek. (21)

Négy leépített

tisztviselő nő házasság céljából megismerkedne négy jól szituált idősebb, feltétlen uriemberrel. Ajánlatokat „Életmentő” jelíggel a kiadóba kérek. Kalandorok ne fáradjanak. (102)

Alkalmazás

Jól főző mindenek

éves bizonyítványokkal felvétetik. II., Liget-ut 9, II. em. Jelentkezni d. u. 1—3 óráig. (75)

Jó megjelenésű

főzni tudó mindenesszobalányt keresek csakis éves bizonyítvánnyal február 15-re. Hattyu-u. 12, ajtó 5. (104)

Állást keres

Idősebb nő

jó bánásmódot és esekély fizetésért vállal kis háztartásban könnyebb munkát. Cím a kiadóban. (1685)

Fehérnemű-varrást

magánosok és üzletek részére olcsón vállalkok. Férfi fehérnemű, pyjama és gyermekkelengye készítésében több éves praxissal rendelkezem. Cím: özv. Herdina Sándorné, Józsefváros, Str. Gelu (Pacsirta-u.) 39. sz. (100)

Kaucióképes

középkorú házaspár keres elszámolásra vendéglőt. Jelenleg is ilyen állásban vannak. IV. ker., Kossuth Lajos-utca 5, ház mesternél. (86)

Adás-vétel

Betegsegélyző-pénztári

bélyegek a Lloyd-trafikban kaphatók. Lloyd-palota. (74)

Sürgősen eladó

könyvszekrény, rézmosó, szalagárnitúra, íróasztal, zongora, pianó, varrógép, harmoniumok stb. Belgiana, I., Zápolya-utca 7. (36)

Pallas-lexikon

teljes jókarban lévő, olcsón eladó. Cím a kiadóban. (1890)

Sárgarezet,

bronzot és vörösrézet legmagasabb áron veszünk. Friedrich Testvérek R.-T., Timisoara. Telefon 950. (43)

Megvénnek

egy 100—120 tojásos keltetőgépet. Korsós Péter, tanító, Tormac. (87)

Sovignon, Furmint, Rizling

és vörösbor különlegességek az Arad-hegylajai szőlőnagybirtokosok szövetségénél. I., Liget-ut 4. Telefon 913. (48)

Szőnyege

keleti és belföldiek, minden mértékben csodaszépek. Brillians ékszer, ezüstök, műtárgyak, festmények alkalmi vételekből igen olcsón Sternberg-nél. (68)



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Erő, szépség, hosszú élet!

Akarsz tartós fiatalságot, — ragyogó boldog öregkort? Akkor ügyelj anyagcserédre és igyál naponja:



nemestéat, mely vért frissít, regenerál és állandóan megőrzi szervezeted ruganyosságát.
„OMBO” Vezérképviselő: Timisoara, Str. Bonnáz 21. sz. Kérjen ingyenköstölőt!

Lakás

Sarokhelyiség kiadó

Horgonypalota, IV., Bonnáz-utca 21. Érdeklődni lehet Ford képviselőnél. (202)

3 szobás

utcai lakás fürdőszobával kiadó. Erzsébetváros, Str. C. Porumbescu (Tirol-utca) 78. (36)

Modern 4 szobás

lakás kiadó a Papneveldei bérpalotában, Belváros, Lonovics-utca 12. (95)

Kiadó 3 szobás

magas, földszintes, modern utcai lakás verandával április vagy május 1-től, az erzsébetvárosi parkkal szemben. Érdeklődni a háztulajdonosnál, III., Hattyu-utca 6, régi szám. (97)

Butorozott

tiszta szoba fürdőszoba használatlalt, esetleg teljes ellátással (mosással), kiadó 1500.— leírt. Cím a kiadóban. (82)

Temesvári Bank épületében

modern 3 és 5 szobás lakás azonnal kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank házkészítőjénél. (3121)

Különbejárattal

butorozott szoba (fürdőszobával) a Küttl-téren, penzióval vagy anélkül is, kiadó. Cím a kiadóban. (67)

Butorozott utcai szoba

különbejárattal, esetleg teljes penzióval, kiadó. Erzsébetváros, Csáki-utca 4, ajtó 3. (58)

Különbejárattal

parkettás utcai szoba, butorozva, vagy butor nélkül kiadó. Erzsébetváros, Str. Memorandului (Király) 91. (103)

Bérbeadó

a Lloyd-sor 3. sz. alatti Färber-palotában egy földszinti udvari helyiség, mely iroda, műhely vagy kisebb ipari üzemenk alkalmas. Érdeklődni ugyanott dr. K u n Ferenc ügyvédi irodájában. Telefon 12-31. (105)

Publicatiune

Lichidatori Bancii Comerciale s. p. din Besenova vechi sub. lichidare pe vocam creditorilor institutului nostru, ca termen de sase luni dela treia publicatiune sa se anunta pretentiunea lor fata de institut conform art. 202 din Cod. Com. Lichidatori

Fagymentes klozet

vizöblítő

22.126 sz. szabadalom

Kapható

Ing. S. Márton

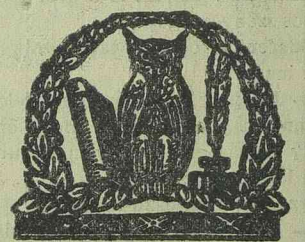
vizvezeték-szerelő műhelyében

Timisoara, Str. Lenau 2.

Telefon 74

HIRDESSEN!

A DÉLI HIRLAPBAN



Fordítóirodám

Belváros, Szent György-tér 2. sz. alatt van, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom keressetek, kereskedelmi levelek, szerződések, zonyítványok stb. kifogástalan fordítás, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

törvényszéki hites fordító, román gyorsíró a bukaresti prefektúra és Temesvár város volt első fordítója.